

scala®

Tensiomètre numérique SC 6400 pour la mesure au poignet



CE 0197

F

- Mode d'emploi -

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le tensiomètre SC 6400 de la société SCALA Electronic GmbH. Afin que vous puissiez employer toutes les possibilités de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver en lieu sûr.

Informations de sécurité

Avec le tensiomètre SC 6400, vous pouvez mesurer vous même votre tension artérielle et la contrôler ainsi régulièrement, mais s'il vous plaît ne pas modifier le traitement prescrit par votre médecin.

Une auto mesure signifie un contrôle mais pas une détermination de diagnostic ou de traitement !

Vous devez parler des valeurs surprenantes à votre médecin.

Ne modifiez en aucun cas à votre propre initiative, le dosage des médicaments prescrits par votre médecin !

L'affichage du pouls n'est pas approprié comme contrôle de la fréquence de battements avec le pacemaker.

En cas de perturbations du rythme cardiaque (Arythmies), les mesures doivent être réalisées seulement après accord et le contrôle de votre médecin.

Les particularités du SC 6400

- L'appareil dispose d'un système logique (logique Fuzzy) pour la reconnaissance de la pression en pompage de l'air. C'est-à-dire que si la pression de pompage réglée en usine ne suffit pas, l'appareil le remarque automatiquement et pompe automatiquement le reste.
- L'appareil dispose de 1 mémoire sélectionnables avec chacune 85 pas de mémoire.


- 2 -

- Une date et un horaire sont affichés avec chaque valeur de mesure et mémorisés.
- Evaluation des valeurs de la tension artérielle selon les critères de l'OMS par un affichage à bande colorée (Voir description page 7)
- La manchette au poignet est appropriée pour un diamètre de poignet de 135 à 195 mm.

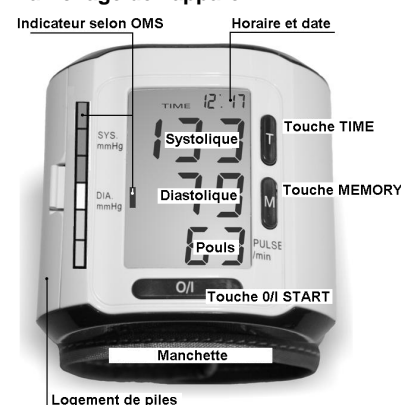
Mise en service du tensiomètre / remplacement des piles

Disposez les deux piles fournies avec l'appareil dans la position de montage correspondante dans le logement de piles sur le côté de l'appareil.

N'employez uniquement que des piles alcalines (LR03).

Si les piles sont épuisées, le symbole  apparaît en haut à gauche de l'affichage représentant une pile usée. Un changement de pile est maintenant d'urgence nécessaire, puisque l'appareil ne peut plus réaliser de mesures avec des piles épuisées.

L'affichage de l'appareil



- 3 -

Le réglage de la montre

Si vous avez disposé les deux piles, il est important de régler immédiatement l'horloge.

Pour régler l'horloge, maintenez la touche TIME appuyée durant 5 secondes. L'année apparaît sur l'affichage en haut à gauche en clignotant. Avec la touche O/I START, vous pouvez régler l'année.

Vous avez sélectionné la bonne année alors appuyez de nouveau sur la touche TIME. Sur l'affichage en haut à gauche, le premier 1 clignote. Il indique le premier mois.

Avec la touche O/I START, vous pouvez régler le mois.

Un appui supplémentaire sur la touche TIME, et le 1 clignote. Il représente le premier jour du mois.

Régler le jour avec la touche O/I START.

Avec une pression supplémentaire sur la touche TIME, vous parvenez au réglage de l'heure, les heures clignotent. Vous procédez comme décrit précédemment, le réglage est entrepris avec la touche O/I START.

Avec la touche TIME, vous passez ensuite sur les minutes.

Vous réglez alors les minutes avec la touche O/I START.

Un dernier appui sur la touche TIME referme le réglage de la date et de l'heure.

Information concernant la mesure de la tension

Pour obtenir des valeurs comparables, réalisez toujours la mesure de votre tension artérielle dans les mêmes conditions, dans le calme, hors de l'influence de l'alcool, pas durant le repas, pas après un effort corporel et



- 4 -

une tension nerveuse importante.

Mesurez si possible en position assise et à une table.

Veuillez observer le point suivant: l'appareil de mesure de la tension artérielle doit se trouver à la hauteur du cœur durant la procédure de mesure, sinon il se produit des variations de mesures.

La mesure de la tension

Disposez la manchette au poignet **gauche** de telle manière que l'appareil soit positionné sur les artères du pouls et que le rebord supérieur de l'appareil soit à une distance d'environ 1 cm du poignet.



La manchette doit être positionnée de manière moyennement ferme.

Par activation de la touche O/I START, alors la procédure de mesure commence. L'appareil pompe de l'air dans la manchette jusqu'à environ 190 mmHg.

L'évacuation automatique de l'air déclenche la procédure. Après 3 secondes, un cœur commence à clignoter. Si à ce moment un bruit de « Korotkoff » est déjà reconnu, cela signifie que la tension artérielle systolique est supérieure à 150 mmHg. L'appareil ajoute un peu d'air (jusqu'à env. 220 mmHg).

Après le déroulement de la procédure de mesure, le résultat apparaît à l'écran et la manchette est vidée de son air.

- 5 -

Interrompre prématurément la mesure

La mesure de tension artérielle peut être interrompue à tout moment par appui sur la touche 0/I START. L'appareil libère alors immédiatement l'air.

La fonction de mémoire

Le SC 6400 mémorise 85 résultats de mémoire. Chaque résultat de mesure (de la systole, de la diastole et du pouls) est mémorisé avec la date et l'heure. Le résultat de mesure le plus ancien reçoit le pas de mémoire 1. Les résultats de mesure suivants sont mémorisés dans cet ordre jusqu'au 85. La mémoire est alors pleine. Le résultat suivant en mémoire est alors mémorisé au pas 85. le Résultat précédemment au pas de mémoire 85 passe au pas de mémoire 84 (etc. 83→27 2→1). La plus ancienne mesure, précédemment mémorisée au pas 1 de la mémoire est perdue.

Effacement d'une valeur de tension artérielle

Appelez la valeur de tension artérielle à effacer avec la touche MEMORY. Appuyez alors la touche 0/I START jusqu'à ce que l'affichage LCD indique: **1dEL** ou **2dEL** (1 ou 2 pour mémoire, dEL pour delete = Effacer) et le numéro de la place en mémoire. Appuyez immédiatement la touche 0/I START et la valeur sera effacée.

Effacement de toutes les valeurs de tensions artérielles:

Retirez les piles durant environ 2 minutes et toutes les mémoires, l'heure et la date seront effacés.

Ou: Appelez une valeur quelconque de tension artérielle avec la touché MEMORY. Appuyez ensuite la touche 0/I START jusqu'à ce que l'affichage LCD indique: **1dEL** ou **2dEL** et le numéro de pas de mémoire.

- 6 -

Appuyez encore une fois sur la touche MEMORY et l'écran indique: **dEL et ALL** (toutes la place en mémoire).

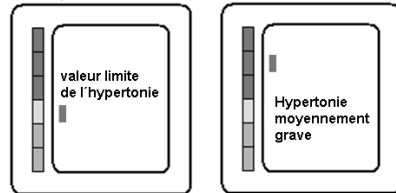
Appuyez immédiatement sur la touche 0/I START et toutes les valeurs sont effacées. La date et l'heure sont conservés.

Evaluation des valeurs de pressions artérielles

L'OMS* répartie l'hypertension artérielle en trois degrés de gravité: (29.12.2007)

Evaluation	systolique / mmHg	diastolique / mmHg
Plage optimale	< 120	< 80
Plage normale	< 130	< 85
Valeur limite de l'hypertonie	130 - 139	85 - 89
Hypertonie moyenne	140 - 159	90 - 99
Hypertonie Moyennement grave	160 - 179	100 - 109
Hypertonie grave	≥ 180	≥ 110

Exemple:



Soin et entretien

♥ Evitez les températures extrêmes, l'humidité, la poussière et le rayonnement direct du soleil

♥La manchette contient une poche étanche à l'air très sensible. Evitez avec toute manipulation la torsion ou un pliage.

♥ Nettoyez l'appareil avec un tissu doux, sec. N'employez jamais d'essence, de diluant ou de produit de diluants comparables. Les taches sur la

- 7 -

manchette peuvent être éliminées soigneusement avec un tissu humide et de l'eau savonneuse.

La manchette ne doit pas être lavée!

♥ Ne pas laisser tomber l'appareil ou de manière générale ne pas le traiter avec la force.

♥ Ne jamais ouvrir l'appareil! Le calibrage réalisé en usine n'est sinon plus valable.

Recalibrage ultérieur périodique

Nous recommandons un contrôle périodique de l'affichage de la pression tous les 2 ans.

Signaux de défaut et perturbations

Affichage de défauts	Description de défaut / Cause de défaut	Elimination des défauts
LL Err	L'établissement de la pression se réalise dans la manchette. - Manchette disposée de manière trop mal serrée ou non étanche.	Disposer une manchette neuve et répéter la mesure. Consulter éventuellement le service client.
UU Err	Etablissement de la pression extrêmement rapide au capteur. Manchette dispose trop fermement ou valve collée dans la manchette	Disposer de nouveau la manchette et répéter la mesure. Consulter éventuellement le service client.
P Err	Pompe défectueuse ou fonction erronée.	Consulter le service client.
rrErr	L'appareil ne reconnaît pas le bruit des artères.	Réaliser la mesure toujours au poignet gauche. Observer le positionnement correct de la manchette. Répéter la mesure..
HI	Pression de pompage plus élevée que 300 mmHg. Défaut dans le circuit de pression dans l'appareil.	Consulter le service client..
Ou pas d'écran	Piles épuisées.	Remplacer les piles. - N'employer que des piles alcalines. Pas d'accus NiCd et au NiMH!

La répétition d'une mesure, doit au plus tôt, se faire après 5 minutes.

- 8 -

Informations concernant les normes

Pour l'autorisation de l'appareil, nous avons soumis un certain nombre d'appareils à des tests cliniques très sévères. Ces appareils employaient le même programme pour la mesure de la tension artérielle que l'appareil à votre disposition. Celui-ci est ainsi considéré comme testé cliniquement. La fabrication de l'appareil se réalise selon les critères des normes Européennes pour les appareils de mesure de tension artérielle: EN 60601-1, EN 1060-1 à EN 1060-3.

Compatibilité électromagnétique:

L'appareil répond aux exigences de la norme Européenne EN 60601-1-2. Les exigences de la directive de l'UE 93/42/CEE pour les produits médicaux de la classe IIa sont remplies.

Garantie

Nous accordons, pour le tensiomètre SC 6400, une garantie de deux ans. Pendant la durée de la garantie, l'appareil défectueux est réparé gratuitement. Après l'écoulement de cette période de garantie, vous avez également la possibilité de faire réparer un appareil défectueux par notre service client. Vous recevez au préalable un devis gratuit concernant le coût des réparations.

La garantie ne concerne pas les dommages qui résultent de manipulation non conforme, d'accident, de l'usure (manchette), du non respect du mode d'emploi ou de modifications sur l'appareil réalisées par un tiers. Ne sont pas compris dans la prestation de garantie: L'emballage, les piles et le mode d'emploi.



Recommandations de mise aux déchets

Les piles doivent être correctement

- 9 -

déposés aux détrit. Dans le commerce spécialisé, de même qu'à des points de collectes communaux de déchets, des récipients de collecte pour la récupération des piles sont mis à disposition dans ce but. Après la fin de la durée d'emploi de l'appareil, veuillez jeter celles-ci de manière conforme aux points communaux de collectes pour les vieux appareils électriques.

Caractéristiques techniques

Procédure de mesure: oscillométrique
Plage de mesure: pression 20 à 300 mmHg
Pouls: 40 à 200 / min
Précision de mesure: Pouls: +/- 5 %
pression stat.: +/- 3 mmHg

Mémoire de valeur mesurée:

85 mémoires pour tension Systolique/
Diastolique/ Pouls et date/heure
Arrêt automatique: env. 1 minute après la dernière activation de touche

Alimentation en tension: 2 x LR03
Plage de température de service: +10°C - +40°C
Plage de température de conservation: - 10°C - +50°C
Poids (sans piles): env. 100 g
Longueur de manchette: pour le diamètre de poignet de 135 mm à 195 mm

Toutes modifications réservées dans le sens du progrès technique

* OMS – Organisation mondiale de la Santé

	SCALA Electronic GmbH Ruhlsdorfer Str.95 14532 Stahnsdorf	Service client SES GmbH Ruhlsdorfer Straße 95 14532 Stahnsdorf
--	---	--

Explication des sigles

	Fabricant
	CE 0197 Sigle CE du l'organisme cité (TÜV Rheinland)
	Pièce utilisée du type BF
	Recommandation de mise au rebut
	Période de fabrication
	Lire le mode d'emploi
	Protéger contre l'humidité

Rev.
25/07/2012/F

- 10 -